

Germany-Werlte: Sewage-treatment plant construction work

OJ S 79/2021 23/04/2021

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Samtgemeinde Werlte (LK Emsland)

Postal address: Marktstraße 1

Town: Werlte

NUTS code: DE949 Emsland

Postal code: 49757

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: klassen@werlte.de

Telephone: +49 5951 / 2014-31

Fax: +49 5951 / 201-53

Internet address(es):

Main address: www.sgwerlte.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E78554988>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Maschinentechnik Kläranlage Werlte Umbau 2. Bauphase

II.1.2. Main CPV code

45252100 Sewage-treatment plant construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Die Samtgemeinde Werlte hat gemäß § 97, NWG, die Abwasserreinigungspflicht ihrer Mitgliedsgemeinden übernommen. Sie betreibt hierfür die Kläranlagen Werlte (15 000 EW) und Lorup (7 000 EW). Durch die ständig wachsende Entwicklung der Gemeinden sind die Kläranlagen an ihren Kapazitätsgrenzen angelangt und müssen erweitert werden.

Vor diesem Hintergrund wurde 2014 ein „Entwicklungskonzept zur Abwasserbehandlung in der Samtgemeinde Werlte“ aufgestellt. Ergebnis der Untersuchung ist die Stilllegung der Kläranlage Lorup, Überleitung der Abwässer zur Kläranlage Werlte und Umstellung der Kläranlage Werlte auf Faulung. Die Anschlussgröße für den Betrachtungshorizont 2030 beträgt rd. 36 000 Einwohner.

Da mit der Umsetzung verschiedene Maßnahmen verbunden sind und die Kläranlagen im laufenden Betrieb umgebaut werden müssen, wird die Umsetzung in verschiedenen Phasen ausgeführt.

In der 2. Bauphase sind die Anlagenteile der Biologie zu ertüchtigen bzw. zu erweitern. Hierzu zählen der Umbau eines Kombibeckens in ein Belebungsbecken sowie der Neubau eines Belebungsbeckens, von zwei Nachklärbecken, der Verteilerbauwerke, eines RS-Pumpwerks und einer Gebläsestation einschließlich einer Fällmitteldosierstation und der neuen NSHV.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 7 200 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE949 Emsland

Main site or place of performance: Raddeweg 50 49757 Werlte

II.2.4. Description of the procurement

Maschinentechnik Bauwerke:

— Belebungsbecken 1 (Neubau, Durchmesser rd. 34,80 m, Tiefe rd. 5,25 m)

Komponenten: u. a. Belüftungssystem, Rührwerke, Rohrleitungen – Belebungsbecken 2 (Umbau, Durchmesser rd. 34,80 m, Tiefe rd. 5,25 m)

Komponenten: u. a. Belüftungssystem, Rührwerke, Rohrleitungen – Nachklärbecken 1 und 2 (Neubau, Durchmesser rd. 17,20 m)

Komponenten: u. a. Räumerbrücke, Ablaufrinne, Rohrleitungen – Rücklaufschlammumpwerk (Neubau, Abmessungen rd. 7,64 x 6,00 x 9,60 m)

Komponenten: u. a. Schneckenpumpen, Tauchmotorpumpen, Rohrleitungen – Abflussmengen-Messschacht (Neubau, Abmessungen rd. 2,30 x 3,20 x 2,70 m)

Komponenten: MID-Messung - Gebläsestation (Neubau, eingeschossige Halle in konventioneller Bauweise)

Komponenten: u. a. Turbo-Gebläse, Rohrleitungsbau, Raumbelüftung – Fällmittel-Dosierung & -Lagerung (Neubau)

Komponenten: u. a. Lagertank, Dosierstation, Messtechnik – Alkalien-Dosierung & -Lagerung (Umbau)

Versetzen eines bestehenden Silos, Erneuerung der Rohrförderschnecke 2. Demontagen – Rückbau der maschinentechnischen Ausrüstung eines bestehenden Kombibeckens

3. Errichten & Vorhalten eines Pumpen-Provisoriums:

— Ablaufleitung Kläranlage,

— Umleitung von Abflussmengen bis zu 340 m³/h mit Hilfe trocken aufgestellter Pumpen über einen Zeitraum von mehreren Tagen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 7 200 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 27

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Voraussichtlicher Ausführungszeitraum: August 2021 bis Oktober 2023. Die Tariftreue und Mindestlohn Erklärung (§ 4) des Landes Niedersachsen (NTVergG) ist unterschrieben vorzulegen – Ausführungsbedingung Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Rechtsform der/Anforderung an Bietergemeinschaften gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

— Verweis auf Eintragung im Verein für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) unter Angabe der Registriernummer,

Oder:

— Gewerbeanmeldung oder Handelsregistrauszug (den aktuellen Stand abbildend),

— Eintragung in die Handwerksrolle oder in das Berufsregister bzw. Eintragung bei der Industrie- und Handelskammer (gültig und den aktuellen Stand abbildend).

124 VHB – www.fib-bund.de/Inhalt/Vergabe/VHB EEE – <https://uea.publicprocurement.be/>

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

— Verweis auf Eintragung im Verein für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) unter Angabe der Registriernummer,

Oder:

— Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (SOKA-Bau oder anderer Sozialkassen) über die vollständige Entrichtung der Beiträge (gültig und nicht älter als 12 Monate), sofern eine Beitragspflicht besteht,

- Nachweis über die geleisteten, gesetzlichen Sozialversicherungsbeiträge (gültig und nicht älter als 12 Monate),
- Bescheinigung der Berufsgenossenschaft bzw. des Versicherungsträgers, zum Nachweis, dass die Beiträge ordnungsgemäß abgeführt werden (nicht älter als 12 Monate),
- Bescheinigung in Steuersachen vom zuständigen Finanzamt über die zuverlässige Entrichtung von Steuern (gültig und nicht älter als 12 Monate),
- Umsätze aus den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren als Eigenerklärung (gem. § 6a EU Nr. 2 lit. c Satz 1 VOB/A),
- gültige Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG.

124 VHB – www.fib-bund.de/Inhalt/Vergabe/VHB EEE – <https://uea.publicprocurement.be/>
Minimum level(s) of standards possibly required:

Der durchschnittliche Jahresumsatz über die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, die angegeben werden, muss mindestens das einfache der Schätzkosten der ausgeschriebenen Leistung erreichen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Verweis auf Eintragung im Verein für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) unter Angabe der Registriernummer, Oder:

- mindestens drei Referenzen zu vergleichbaren Leistungen aus den letzten 5 abgeschlossenen Kalenderjahren (gem. § 6a EU Nr. 3 lit. a VOB/A),
- Zahl der jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte der letzten 3 Kalenderjahre als Eigenerklärung (gem. § 6a EU Nr. 3 lit. g VOB/A).

124 VHB – www.fib-bund.de/Inhalt/Vergabe/VHB EEE - <https://uea.publicprocurement.be/>

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Es ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 % der Auftragssumme (inkl. USt., ohne Nachträge) zu leisten, wenn die Auftragssumme mind. 250 000 EUR ohne USt. beträgt. Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt 3 % der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme, inkl. USt), wenn die Auftragssumme mind. 250 000 EUR ohne Umsatzsteuer beträgt.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/06/2021 Local time: 11:20

IV.2.3.

Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 04/08/2021

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 04/06/2021 Local time: 11:20

Place:

Marktstraße 1, 49757 Werlte – Rathaus

Information about authorised persons and opening procedure: Die Öffnung der Angebote ist nicht öffentlich.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Die Bekanntmachung sowie die Vergabeunterlagen und die Fragen und Antworten finden Sie auf der Plattform unter: <http://www.subreport.de/E78554988>.

Die Vergabeunterlagen für die hier ausgeschriebene Leistung sind zum Download kostenfrei auf www.subreport.de/E78554988 hinterlegt.

Dort gelangen Sie auch in die elektronische Vergabe. Nach Anmeldung können Sie Ihr Angebot rein elektronisch abgeben.

Die Abgabe von Angeboten ist ausschließlich in elektronischer Form über www.subreport.de/E78554988 zugelassen.

Bietergemeinschaften sind zugelassen, wenn jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch haftet und dem Auftraggeber ein Ansprechpartner benannt und mit unbeschränkter Vertretungsbefugnis ausgestattet wird.

Um die Vergleichbarkeit der Angebote zu gewährleisten, erfolgt die rechnerische Prüfung der Angebote unter Berücksichtigung des zum Zeitpunkt der Angebotsöffnung gültigen Umsatzsteuersatzes. In diesem Zuge werden auch die ggf. unterschiedlichen Steuersätze, die den Angeboten zugrunde liegen, bereinigt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Postal address: Lüneburg

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Fax: +49 4131152943

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Samtgemeinde Werlte – Vergabestelle

Postal address: 49757 Werlte
Town: Werlte
Postal code: Marktstraße 1
Country: Germany
E-mail: klassen@werlte.de
Telephone: +49 595120131
Fax: +49 595120153

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/04/2021